

WARDRAY PREMISE

MR200

Système de relaxation audio

Puresound II



Table des matières

Introduction	3
Information générale	4
Face arrière de l'unité de commande (image 1)	4
Face avant de l'unité de commande (image 2)	6
Utilisation de l'unité – Information importante	7
Contenu et câblage inclus	8
Maintenance	8
Garantie	8
Fonctionnement habituel	9
Jouer de la musique au patient	9
Jouer de la musique par l'intermédiaire de haut-parleurs amplifiés	9
Communiquer avec le patient	9
Diagramme d'installation	10
Certificat de conformité	11
Rapport d'essai – Système audio Puresound II	12
Rapport d'essai – Unité audio Puresound II	15
Formulaire d'enregistrement de la garantie	16

Introduction

Merci d'avoir acheté le système de relaxation audio MR200 Puresound II avec le casque NRR29. Ce produit est fabriqué et testé selon les normes les plus élevées et il est garanti pour une sécurité MR dans des pièces situées à l'intérieur d'un environnement MR.

Unité de commande de l'amplificateur	sans sécurité MR
Microphone	sans sécurité MR
Casque	avec sécurité MR
Convertisseur acoustique stéréo	avec sécurité MR

L'unité a également été testée conformément aux normes suivantes:

Directive EMC 2004/108/EC, directive basse tension 2006, 95/EC et RoHS Directive 2011/65/EU

Les normes harmonisées qui ont été appliquées sont: EN60950-1:2001+A12:2011 certifiées CE

Normes d'essai EMC EN6100-6-3:2007 rayonnement parasite - CISPR16
y compris A1:2001 - Perturbation conduite - CISPR16

EN61000-3-2:2006 – Harmoniques du secteur électrique - Classe A

EN61000-3-3:2009 – Variation rapide de la tension du secteur électrique (dmax = 4%)

Afin d'assurer le maximum d'avantages par le système de relaxation audio Puresound II, veuillez prendre quelques minutes pour lire l'information jointe concernant son fonctionnement. Après avoir lu le manuel, veuillez le stocker dans un emplacement sûr et à portée de main pour vous y référer à l'avenir.

Si entre-temps vous rencontrez quelque problème que ce soit, ou souhaitez obtenir quelque conseil que ce soit concernant ce produit ou tout autre produit MR de la gamme Wardray Premise, veuillez nous contacter à l'adresse suivante:

Wardray Premise Limited
Hampton Court Estate
Summer Road
Thames Ditton
Surrey
KT7 0SP
Tel +44 (0)2083989911
Fax +44(0)2083989032
Email: sales@wardray-premise.com
www: www.wardray-premise.com

Information générale

Puresound II est conçu spécifiquement pour la lecture de matériaux audio à des patients pendant qu'ils subissent des procédures MRI et permet une communication à sens unique avec le patient (de l'opérateur au patient) par l'intermédiaire de l'unité de microphone fournie et par la lecture optionnelle de la sortie de l'unité par l'intermédiaire de haut-parleurs en direction, soit d'une salle d'attente soit d'une salle de contrôle.

Veuillez noter que les haut-parleurs amplifiés ne sont PAS inclus.

Face arrière de l'unité de commande (image 1)



L'unité de commande possède 7 connexions sur le panneau arrière.

Connexion (icône)	Description
 Prise électrique femelle 3 broches	Une prise électrique 3 broches avec au-dessus, une unité de sectionneur de puissance (câble d'alimentation inclus)
 Sortie casque patient	Une sortie casque patient (par l'intermédiaire du convertisseur acoustique stéréo) fiche femelle multibroche (câbles inclus)
 Prise d'entrée de courant du microphone de l'opérateur	Prise de courant multibroche d'alimentation du microphone de l'opérateur (microphone fourni).

 Prise de sortie du haut-parleur amplifié (3,5 mm)	Sortie haut-parleur amplifié (haut-parleur non inclus) pour usage dans la salle de l'opérateur ou la salle d'attente.
 Prise d'entrée audio (3,5 mm)	Entrée 3,5 mm audio. A utiliser avec la rallonge électrique de 3,5 mm male-male (fournie) pour permettre un changement facile entre les entrées audio.
 Prises d'entrée audio du périphérique DVD	Paire de prises d'entrée à connecter (en option) au lecteur de DVD (conduite fournie).

Face avant de l'unité de commande (image 2)



Commande/ indicateur	Description
 DEL de mise en circuit	Un répéteur de DEL de mise en circuit. Il s'allume lorsque le câble d'alimentation est connecté, que le courant est présent ET qu'à l'arrière de l'unité le sectionneur de puissance est sous tension.
 Bouton de volume du microphone de l'opérateur	Commande de volume pour la sortie microphone. Le fait de faire tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre accroît le volume, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre il fait diminuer le volume.
 Bouton de volume de sortie audio	Commande de volume de la sortie audio. Faire tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre accroît le volume, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre il diminue le volume.

Fonctionnement du système

Mettez l'unité en circuit en branchant d'abord la prise sur le circuit (prise murale) à l'aide du câble d'alimentation et ensuite en mettant le commutateur en circuit à l'arrière de l'unité.

Jouer de la musique au patient

- Connectez le choix de musique du patient:
 - o S'il s'agit d'un dispositif musical personnel (MP3/ iPod/ téléphone portable etc.)
 - Connectez le dispositif au plot de 3,5 mm (si le dispositif nécessite un plot de 2,5 mm, veuillez utiliser l'adaptateur fourni)
 - Si le dispositif est un téléphone portable, assurez-vous que le téléphone est réglé sur le 'mode avion'
 - Réglez le volume du dispositif sur un point intermédiaire
 - Familiarisez-vous avec la manière de démarrer la liste musicale de lecture
 - Une fois que le patient est en place, réglez le volume d'écoute en utilisant UNIQUEMENT la commande de volume Pure Sound II.
 - o S'il s'agit d'une entrée CD/ DVD (par l'intermédiaire d'un lecteur DVD en option)
 - Placez le support musical dans le lecteur de DVD
 - Si le lecteur de DVD en option possède une commande de volume, assurez-vous que celle-ci est réglée sur un point intermédiaire
 - Une fois que le patient est en place, réglez le volume d'écoute en utilisant UNIQUEMENT la commande de volume Pure Sound II.
 - o NB – L'écoute par le patient à l'aide d'écouteurs a lieu UNIQUEMENT pendant la durée des processus MRI subis par le patient. L'unité peut jouer à des volumes élevés (afin de surmonter le bruit de fonctionnement du MRI) et des périodes prolongées d'exposition à des volumes élevés pourraient causer une gêne au patient ou endommager son audition.

Jouer de la musique par l'intermédiaire de haut-parleurs amplifiés

Qu'elle soit située dans la salle de commande MRI ou dans une salle d'attente adjacente, l'écoute musicale peut être obtenue en branchant 'l'entrée' d'un système de haut-parleurs amplifiés à la sortie haut-parleur de 3,5 mm, à l'arrière de l'unité Pure Sound II.

Le volume de l'écoute peut être réglé à la fois par la commande de volume Pure Sound II ou par la commande de volume des haut-parleurs amplifiés (non fournie). Il est recommandé d'utiliser de préférence la commande de volume de l'unité Pure Sound II.

Communiquer avec le patient

- Assurez-vous que le Pure Sound II soit sous tension (vérifiez la DEL rouge sur le panneau antérieur).
- Réglez le bouton de volume du microphone sur un point intermédiaire (la découpe du bouton pointant verticalement).
- Afin de tester le volume de la sortie microphone, pressez le bouton de l'unité de microphone, lorsque le circuit est ouvert pour parler, une DEL s'allume à la base du microphone.
- Parlez au patient à un volume normal et confirmez que le niveau de la transmission est acceptable. Sinon, réglez vers le haut/ vers le bas suivant le cas et faites un nouvel essai.
- Il y a lieu de vérifier que le microphone n'est pas 'ouvert' (c'est-à-dire en cours de transmission au patient) lorsque quelque chose est discuté qui pourrait être inquiétant, offensant ou inapproprié. Bien que l'illumination de la DEL soit un guide, il est recommandé de ne pas la prendre comme guide définitif et lorsqu'un patient est examiné, de veiller à ce que la discrétion soit toujours observée.

Utilisation de l'unité – Information importante

Conditions de puissance: 100 – 240 V, 0,5 A, 50/ 60 Hz

Conditions environnementales: L'unité est conçue pour fonctionner à une température ambiante maximum de 40 degrés centigrades et dans un environnement ordinaire de 'bureau', avec une attention particulière portée à éviter des niveaux excessifs d'humidité et de poussière.

L'unité de commande est conçue pour fonctionner à l'intérieur de la salle de commande des systèmes MRI.

L'unité DOIT être positionnée de manière à permettre à l'opérateur d'accéder à l'interrupteur ON/OFF situé à l'arrière de l'unité et nécessite la libre circulation d'air autour de l'unité. La déconnexion de l'unité a lieu par la suppression du câble d'alimentation.

Pure Sound II est conçu pour être installé, en fonction du site d'installation, sur un bureau ou une étagère.

Pure Sound II est conçu pour recevoir un support audio par l'intermédiaire du plot de 3,5 mm en provenance d'un téléphone ou d'un appareil musical digital. (NB: Pour être en mesure d'utiliser un téléphone portable pour la lecture de supports audio, le téléphone doit être réglé sur la position 'avion uniquement', dans le cas contraire une interférence avec l'appareil et d'autres unités est possible).

Pure Sound II peut également recevoir un support audio par l'intermédiaire de l'unité de DVD en option.

Dans tous les cas où il s'agit d'une entrée audio par l'intermédiaire soit d'un plot de 3,5 mm, soit d'une entrée DVD, le volume de l'unité d'alimentation devra être réglé sur un niveau de volume 'intermédiaire' et le réglage du volume devra être effectué UNIQUEMENT par l'intermédiaire du bouton de volume de l'unité de commande. Ceci afin d'éviter 'l'écrtage' ou la 'distorsion' du support audio.

L'écoute par le casque est prévue uniquement pour de courtes périodes de temps comme défini par la durée d'un scan MRI. Une utilisation répétée ou à plus long terme de la sortie casque à un volume élevé peut endommager l'audition du patient. Si, pour quelque motif que ce soit, l'écoute par le casque doit être utilisée pour un traitement à plus long terme, le volume doit être réglé sur un niveau inférieur à 85 dBA afin d'éviter des dommages au patient.

Contenu et câblage inclus

Article
Unité de commande Puresound II
Microphone Puresound II avec câble joint
Convertisseur acoustique stéréo Puresound II
Câble male-male de 3,5 mm
Câble d'alimentation (3 amp)
Plot de 2,5 mm à 3,5 mm
Câble de modulation de 2 m gauche / droite (male-male)
Câble audio blindé de 30 m 4 âmes avec fiche pour douille de casque
Câble audio blindé de 20 m 4 âmes avec fiche pour convertisseur acoustique

Maintenance

La maintenance se limite à essuyer l'unité de commande avec un chiffon propre sec pour ôter la poussière / les débris.

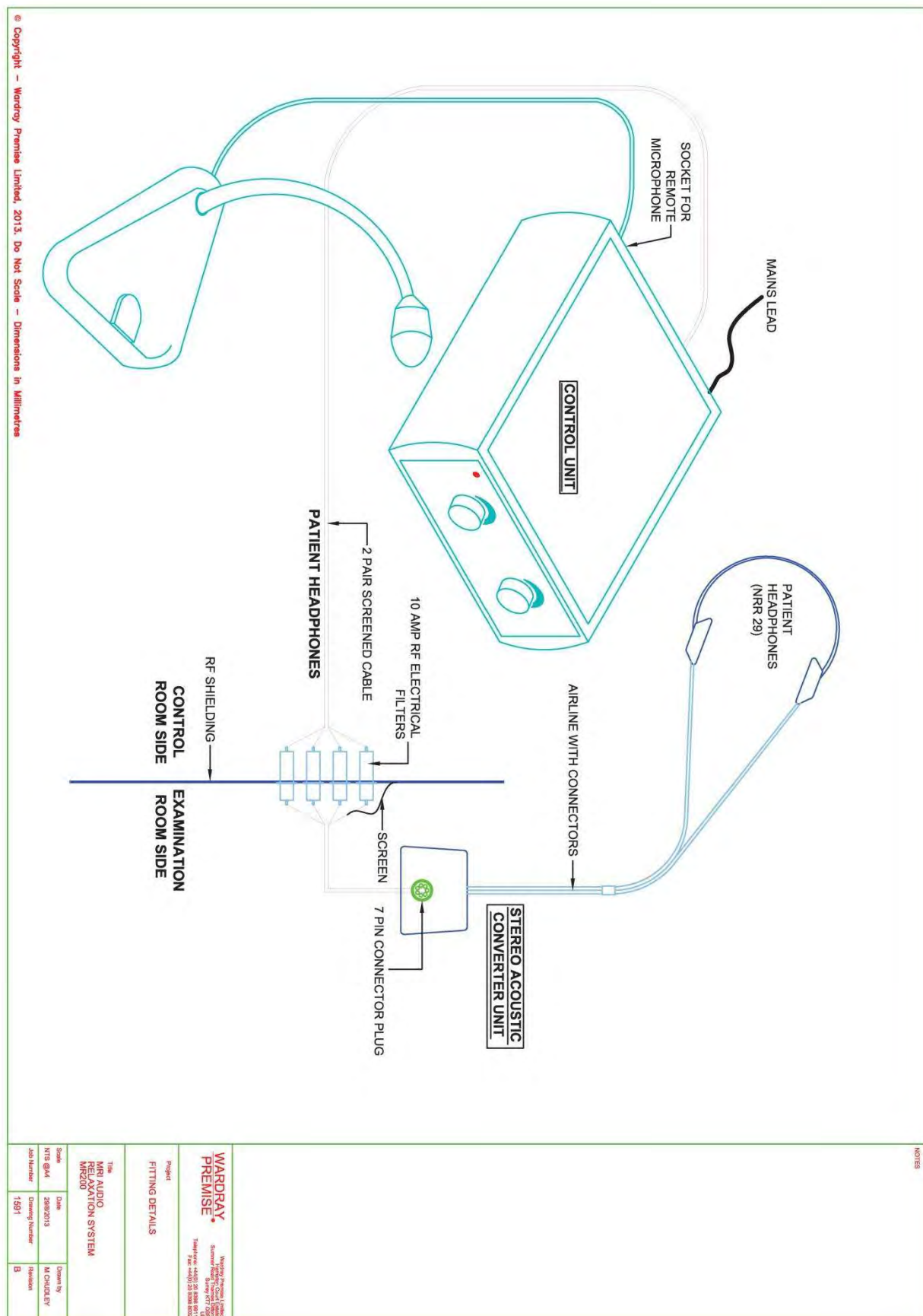
Il n'y a PAS DE PIECES A REPARER A L'INTERIEUR DE L'UNITE DE COMMANDE OU DU CONVERTISSEUR STEREO / ACOUSTIQUE. Toute tentative pour ouvrir des pièces de l'unité invalidera la garantie.

Tout enlèvement de couvercles ou de branchements de l'unité exige de placer l'unité sur OFF, ET d'ôter complètement le câble d'alimentation.

Garantie

Le Puresound II est livré avec une garantie de 12 mois contre tout composant défectueux ou défaut de fabrication.

ATTENTE DU DIAGRAMME D'INSTALLATION....





Wardray Premise Limited
Hampton Court Estate
Summer Road Thames Ditton
Surrey KT7 0SP
UK

Tel: +44 (0)20 8398 9911

Fax: +44 (0)20 8398 8032

e-mail: sales@wardray-premise.com

Website: www.wardray-premise.com

EC DECLARATION OF CONFORMITY

EMC Directive 2004/108/EC

Wardray Premise Limited
Hampton Court Estate
Summer Road
Thames Ditton
Surrey
KT7 0SP

- **MR200 MK II Puresound Audio Relaxation System**

I, the undersigned, certify that the product described is in conformity with the applicable provisions of the EMC Directive 2004/108/EC.

This product has been independently tested and found to meet all applicable requirements of the following standards: BS EN 60950-1:2006 inc A12.2011 Safety Report, EN 61000-6-3:2007 inc A1.2011, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2009, and 60417-1-IEC-5019.

Justine C Colquhoun
Company Secretary

13th August 2013

Registered in England No. 347831

Registered Office: Hampton Court Estate, Summer Road, Thames Ditton, Surrey, KT7 0SP



ADM.13/0



HURSLEY
EMC
SERVICES

EMC TEST REPORT

No. 13R309 ER

Issue#1: 22nd August 2013

UKAS Accredited
EU Notified Body
FCC & VCCI Registered
BSMI Lab ID: SL2-IN-E-3008
KC Lab ID: EU 0176

EMC Test Report

for the

Square Tower Enterprises Limited

**Pure Sound II
Sound System**

Project Engineer: R. P. St John James

Approval Signatory

Approved signatories: S. M. Connolly ☐ J. A. Jones ☒

The above named are authorised Hursley EMC Services engineers.

Hursley EMC Services Ltd.
Trafalgar House
Trafalgar Close
Chandlers Ford, Eastleigh
Hampshire, UK. SO53 4BW



1871

Tel. +44 (0) 23 8027 1111
Fax. +44 (0) 23 8027 1144
e mail. sales@hursley-emc.co.uk
www.hursley-emc.co.uk



**HURSLEY
EMC
SERVICES**

Certificate of Test

No. 13R309 EC

Issue#1: 13th August 2013

**UKAS Accredited
EU Notified Body
FCC & VCCI Registered
BSMI Lab ID: SL2-IN-E-3008
KC Lab ID: EU 0176**

**This document is hereby issued by Hursley EMC Services Limited to the named manufacturer.
It is valid only for the product identified below in respect, either in part or in full, to the relevant electromagnetic requirements necessary for compliance with the EMC Directive 2004/108/EC.**

PRODUCT:

PURE SOUND II SOUND SYSTEM

Serial number:

EMC001 (designated by Hursley EMC Services)

Product manufacturer:

Square Tower Enterprises Ltd & Wardray Premise Ltd

Product mains rating:

230V/50Hz

Product build level:

Production sample

Product build description:

Ref. Job sheets 13R309 defining product & support equipment

Product modifications:

None to sample submitted

Customer:

Square Tower Enterprises Ltd
Suite 119, 5 Charter House, Lord Montgomery Way, Portsmouth PO1 2SB. UK.

Test commissioned by:

Mr Michael Buchan

Test dates:

1st August 2013

Test measurement site:

Hursley EMC Services Limited
Trafalgar House, Trafalgar Close, Chandlers Ford, Eastleigh, Hampshire

Test deviations:

None

EMC product family:

Generic standards for residential, commercial and light-industrial environments

Applied and met EMC test standards:

Emissions:

**EN 61000-6-3:2007
inc A1:2011**

Radiated disturbance
Conducted disturbance

- CISPR 16
- CISPR 16

**EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:2009**

Mains harmonics
Mains voltage flicker (dmax=4%)

- Class A

UKAS uncertainty statement: The uncertainty of measurement for each test has been included to support a level of confidence of approximately 95%.

This product complies with the technical requirements concerning the applied sections of the above identified test standards.

This certificate relates to the product as tested and may not represent the entire population. Test data and product details for reporting purposes are filed (ref: 13R309) at Hursley EMC Services Ltd.



R. P. St John James
TEST ENGINEER: R. P. St John James

Approved signatories: S. M. Connolly () J. A. Jones (✓)
The above named are authorised Hursley EMC Services engineers

[Signature]
APPROVAL SIGNATORY

**Hursley EMC Services Ltd.
Trafalgar House
Trafalgar Close
Chandlers Ford, Eastleigh
Hampshire. UK. SO53 4BW**



1871

Tel. +44 (0) 23 8027 1111
Fax. +44 (0) 23 8027 1144
e mail. sales@hursley-emc.co.uk
www.hursley-emc.co.uk

Project number	13J309
Review date	15 th August 2013
Standard title	BS EN 60950-1:2006 inc A12:2011 safety report

Equipment under test:	Pure Sound II Audio Unit
Model / serial number:	Labelled "Pure Sound II" and "Wardray premise" Serial number not stated but same as EMC test sample provided to Hursley EMC
Summary	Complies with requirements subject to additional items being addressed as detailed below.
Recommendation	Whilst not mandatory within this standard, we advise that a maximum sound level measurement is made at the headphones and recommend that the maximum permitted level be set at 85dBA

Customer	Square Tower Enterprises Limited
Address	Suite 119 5 Charter House Lord Montgomery Way Portsmouth Hampshire PO1 2SB United Kingdom
Contact	Mr Michael Buchan

11



**HURSLEY
EMC
SERVICES**

SAFETY REPORT

No. 13J309 SR

Issue#1: 16th August 2013

EN 60950-1:2006 inc A12:2011

Safety Review Report

for the

Square Tower Enterprises Limited

Pure Sound II Audio Unit

Project Engineer: Mr Charles Blackham

Approval Signatory

Approved signatories: S. M. Connolly ☐ J. A. Jones ☐ R. P. St John James ☒

The above named are authorised Hursley EMC Services engineer

**Hursley EMC Services Ltd.
Trafalgar House
Trafalgar Close
Chandlers Ford, Eastleigh
Hampshire. UK. SO53 4BW**

**Tel. +44 (0) 23 8027 1111
Fax. +44 (0) 23 8027 1144
e mail. sales@hursley-emc.co.uk
www.hursley-emc.co.uk**

WARRANTY REGISTRATION FORM

WARDRAY
PREMISE

REPLY FAX: +44 (0)20 8398 8032

Hampton Court Estate
Summer Road
Thames Ditton
Surrey

KT7 0SP

Tel: +44 (0)20 8398 9911

E.mail: sales@wardray-premise.com

Website: www.wardray-premise.com

Name.....
Job Title.....
Company.....
Address.....
.....
Telephone.....Fax.....
E.mail.....

To receive full warranty cover on your equipment, please complete and return this form at your earliest convenience.

Product serial / reference number

Please enter date product received

IF YOUR DEPARTMENT CURRENTLY HAS ANY OTHER WARDRAY PREMISE LTD EQUIPMENT WHICH IS NOT ALREADY COVERED UNDER A SERVICE CONTRACT PLEASE CONTACT US TO DISCUSS AN ALL INCLUSIVE PACKAGE.

IF YOU ARE INTERESTED IN ANY OF THE FOLLOWING PRODUCTS PLEASE INDICATE ACCORDINGLY

MR SAFE ADJUSTABLE HEIGHT PATIENT TROLLEY REF: MR5501	
MR SAFE FIXED HEIGHT PATIENT TROLLEY REF: MR1501	
MR SAFE ADJUSTABLE HEIGHT PAEDIATRIC TROLLEY: MR5501/P	
MR SAFE FIXED HEIGHT PAEDIATRIC TROLLEY REF: MR1501/P	
MR SAFE FOLDING PORTERING CHAIR REF: MR4500	
MR SAFE PORTERING CHAIR REF: MR4501	
MR SAFE FOLDING BARIATRIC PORTERING CHAIR REF: MR4588	
MR CONDITIONAL FOLDING WHEELCHAIR REF: MR4000N	
MR SAFE EASYROLLER WHEELCHAIR REF: MRG4900	

TESLA ONE PULSE OXIMETER REF: MR8100	
TESLA NIBP REF: MR8200	
TESLA M3® MRI PATIENT MONITOR REF: MR8850	

OXIQUANT MC® MR ROOM OXYGEN MONITOR REF: MR105C	
MR SAFEVIEW PATIENT CCTV SYSTEM REF: MR6500/1.5T OR MR6500/7.0T	

MR PURESOUND AUDIO RELAXATION SYSTEM REF: MR108NRR	
RELAX & VIEW® IMAGE COLLECTION	
RELAX & VIEW® VIDEO RELAXATION SYSTEM REF: MR6300	